

5 DIMENSIONS ARCHITECTURE

TIME SPACE EXISTENCE – Venice Architecture Biennale 2014

by Kam Fai Tai & Alina Valcarce at SURE Architecture Ltd.

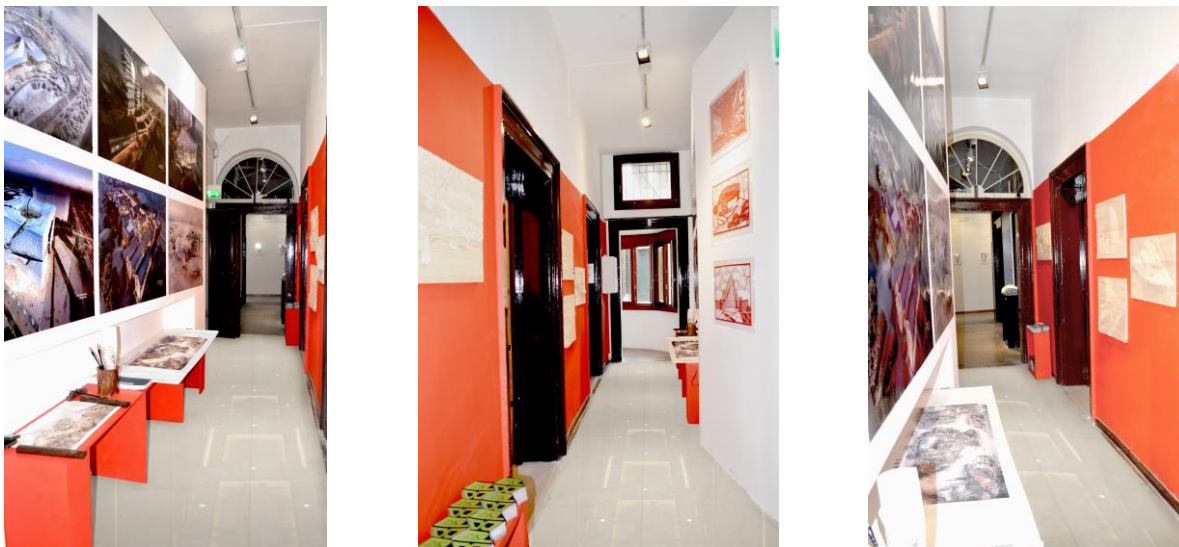
五维建筑

时间-空间-存在——威尼斯建筑双年展 2014

来自绿舍都会 (SURE Architecture Ltd) 戴锦辉和 Alina Valcarce



INTRODUCTION: 介绍



Time-Space-Existence is one of the collateral exhibitions of Venice Architecture Biennale 2014. SURE Architecture is invited by Global Art Affairs Foundation as the only China based architectural practice. After knowing the theme of our exhibition, we wanted to highlight those concepts; Time-Space-Existence through the exhibition and call our own space “Memories”. We take “memories” as another space dimension. “Memories dimension” with a new “time dimension” have an

Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010

T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong

important role when they are insert into the 3 dimension space, having a final 5-dimension Architecture. These 5 dimensions might be a way to express the time, space and existence of architecture.

时间-空间-存在是 2014 威尼斯建筑双年展中的一个平行展览。绿舍都会 (SURE Architecture) 受国际艺术基金会 (Global Art Affairs) 之邀成为唯一参展的中国建筑师事务所。得知展览的主题后, 我们希望展现一些设计概念; 时间-空间-存在贯穿整个展览并且把我们的空间命名为“记忆”。我们将“记忆”作为另一空间维度。当“记忆维度”和一个新的“时间维度”被引入三维空间形成一个最终的五维建筑时, 他们具有重要作用。这五种维度或许是一个表现建筑的时间、空间和存在的方式。

5-DIMENSION ARCHITECTURE: 五维建筑



Architects' structures have an enormous impact on the way that we experience our surrounding, on the way we experience Time-Space and how bring *memories/experience* to the life of each person using the space. These concepts were ideal to explain our **5-Dimension Architecture** that we apply in our design. We propose the concept of 5-dimension architecture as the core theory of the company. Based on Einstein's 4-dimension physical time-space, we add another cultural dimension of **experience and memory** as the theoretical factor. We realize "Time-Space-existence" concepts are directly related with this idea. **5 D architecture** is combining technology and humanity; physical and cultural spaces; macroscopic and microscopy, etc. to develop a methodology for sustainable urban

regeneration and eco architectural design.

Memory and experience are the real *fundamentals* behind the design from architects and users. We have an international group of architects with different cultural backgrounds to work together and lead to the creation of an inspiring innovative design for each client; and all users bring the life to the space after practical completions. Users have different understanding about the space basing on their different backgrounds and life experience. We try to find out the fundamentals from people and link them into time and space for finding the existence of architecture.



建筑对于我们体验周边环境、感受时间空间的方式和如何将记忆/经历带到人们的生活空间有着极大的影响力。这些概念阐释了我们应用到设计中的五维建筑理念。我们计划将五维建筑作为公司的核心理念。基于爱因斯坦的四维物理时间-空间理论, 我们增加另一个经历和记忆的文化维度作为理论要素, 同时意识到“时间-空间-存在”概念与这个想法直接相关。五维建筑结合了技术和人文; 物质和文化空间; 宏观和微观等, 去发展可持续城市更新和生态建筑设计的方法论。

记忆和经历是在建筑师和使用者背后的设计基础。我们拥有来自不同文化背景的国际建筑团队, 致力于为每个客户和所有建筑使用者带来鼓舞人心的创新设计。使用者对空间的不同理解源于他们不同的背景和生活经历。我们致力于从人本身发现基本原理并把他们和时间、空间联系在一起旨在找寻建筑的存在意义。

Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010
T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong

PROJECTS & EXHIBITONS:

In the exhibition, Sure Architecture attempted to show the developments, thoughts and ideas of urban planning, architecture, and interior design projects to create a specific character and atmosphere; where show this **5 Dimension Architecture** that bring special *memories* for all visitors. That combining visitor's memories and experience to create the mentioned 5D Architecture becomes guiding themes for the Design of the Exhibition. We addressed 4 different ways to exhibit our projects; such as, illustrating



architectural and urban in traditional Chinese methodologies; printed panels, Composition of projects in a Chinese painting. Wood Models as a traditional Chinese wood carving and on a traditional Chinese paper cutting would give different impression and understanding to all visitors. All of these elements are enclosed in a 3 D space to let the visitors walk through and discover the projects based on their personal experience.

在展览会上，绿舍都会（Sure Architecture）尝试表现城市规划、建筑和室内设计项目中的进展、想法和创意，意图营造一个特色个性和氛围——展现这个**五维建筑**并给所有参观者带来特别记忆。结合了参观者的记忆和体验去创造所提及的五维建筑成为展览会设计的引导性主题。我们用四种不同的方法去展示我们的项目作品；比如阐释建筑和城市在中国传统的方法论，印刷面板及中国国画的项目构成。用中国传统木雕制作的木模型和在传统剪纸上展示将会带给所有的参观者以不一样的印象和理解。这些所有的要素将会集合在一个三维空间内让参观者走过并基于他们的个人经历来感受和理解项目。

在展览会上，绿舍都会（Sure Architecture）尝试表现城市规划、建筑和室内设计项目中的进展、想法和创意，意图营造一个特色个性和氛围——展现这个**五维建筑**并给所有参观者带来特别记忆。结合了参观者的记忆和体验去创造所提及的五维建筑成为展览会设计的引导性主题。我们用四种不同的方法去展示我们的项目作品；比如阐释建筑和城市在中国传统的方法论，印刷面板及中国国画的项目构成。用中国传统木雕制作的木模型和在传统剪纸上展示将会带给所有的参观者以不一样的印象和理解。这些所有的要素将会集合在一个三维空间内让参观者走过并基于他们的个人经历来感受和理解项目。



Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010

T: +86 (0)10 6530 5733 **F:** +86 (0)10 6530 5733 **E:** info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong



PROJECT – YINCHUAN URBAN PLANNING EXHIBITION CENTRE: 项目——银川城市规划展览馆



As an example of 5 D design theory, Yinchuan Urban Planning Exhibition Centre is part of the Sure Architecture Space. At Yinchuan Urban Planning Exhibition Centre, we tried to integrate many elements and memories into this project. Yinchuan is a special city in China and a part of China from very early of the history. It became the capital of Xixia Kingdom (AD 1038-1227) and joined as a tribe of China for over some hundred years. From 1958, it was identified as the capital of Hui (Muslim) Autonomous Region. So in this city, it has 3 different

cultures but under the “new” China. How to make those 4 elements into one project is a challenge for us. We did a lot of study and decided to make the project in a very new form and style; at the same time, we tried to mix those cultural elements onto the new design. We gave the name of this project of “Helan Stone Carving”. Helan Mountain is the Mount Kinabalu of Xixia and also one of the best stone in China, especially for ink stone. The design is to take the form as Helan stone to carve Muslim patterns with Chinese technology. The new architecture is carrying 3 different cultures and makes people jump back to the history with their knowledge. The special form and facade identify the 5D architecture for the site and the city.

作为一个五维建筑理论实例，银川城市规划展览馆是绿舍都会（Sure Architecture）研究成果的一部分。在此项目中，我们试图把许多元素和记忆整合到这个项目。银川市是中国一个特殊的城市也拥有悠久的中华历史。它曾是西夏王国的首都（公元 1038-1227），加入中国成为一个部族已有几百年历史。自 1958 年来，它被认为是回族（穆斯林）自治区的首府。所以这座城市具有三种不同的文化但都在新中国的统领下。如何将这四个要素融入到一个项目与我们而言是一个挑战。我们做了许多调研并决定以一种新颖的形式风格去塑造这个项目，同时我们试着把那些文化元素融入到新设计。我们将其命名为“贺兰石雕”。贺兰山是西夏的神山也拥有中国最好的石料，特别是砚石。这个设计采用中国技艺，以贺兰石为原料雕刻伊斯兰教的图案。新的建筑承载三种不同的文化并让人们回到他们所悉知的历史。这个特别的形式和表面确定了对这个地段和城市的五维建筑。



PROJECT – JINHUA CENTRE: 项目——金华中心



Jinhua Centre is a complex HOPSCA (Hotel-Offices-Parking-Shopping-Convention-Apartments) and also acts as the landmark building for the city. How to fit all those functions and connect to the city will be the main issues for us during the design stage. Jinhua is a medium size city at south east of China. The natural environment and Chinese gardens are the most significant and attractive landscape and built environment of the city; however, it seems not to be allowed to have

Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010

T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong

those elements into our project and the modern city in China. Vertical green and Chinese garden (big balconies and sky gardens) could bring the building to be linked to the city context to some extent. With those balconies and sky gardens could leave more space for the users to develop or decorate their semi-private space according to their requirements and memories/experience. We designed rectangular floor plans and overlap those boxes to create many sky gardens and balconies. With this design process, we make the building form more interesting and impressive to act as the landmark for the city. That will be very interesting that the architect and the users to finish the project together; even though the main design and crucial issues are still under controlled by the architect.

金华中心是一个复杂的城市综合体（酒店-办公楼-停车-购物-会展中心-公寓）也扮演着城市地标建筑的角色。如何适合那些所有功能又连接城市将会成为我们设计阶段的主要问题。金华是一座位于中国东南方的中等城市，其自然环境和中国园林是城市最有意义和吸引力的风景与建筑环境。然而，那些元素并不容易融入到我们的项目和一个中国的现代城市。在某种程度上立体绿植和中国园林（大的露台和空中花园）可以让建筑与城市文脉有所联系。正是那些露台和空中花园可以为使用者留下更多的空间去根据他们个人的要求和记忆/经历来发展或装饰他们的半私人空间。我们设计了矩形的楼层平面图并且那些交错的盒子可以创造许多空中花园和走廊。随着设计过程深入，我们让建筑形式更有趣和令人印象深刻起到城市地标的的作用。建筑师和使用者共同完成这个项目将会非常有趣，即使主要设计和决定性问题的依然在建筑师的掌握之下。



PROJECT – PICC OFFICE BUILDING 项目——中国人保办公大楼



In lasted nearly 25 years, China People's Insurance Group (PICC) from the North starting point of Financial Street in west of Beijing, move back to the capital of the core business district. PICC decided to raise the overall quality of the building and playing a 5A grade financial and business office as one in this modern architecture. The program's purpose is provide a theme that combines the eco-energy saving and sky courtyard,

and at the same time, creates a new image of the city, another new landmark for PICC group and Beijing. We proposed a three-dimensional green belt building façade reflecting the low-carbon energy-saving eco-design concept. Due to the special historical



Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dong

T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

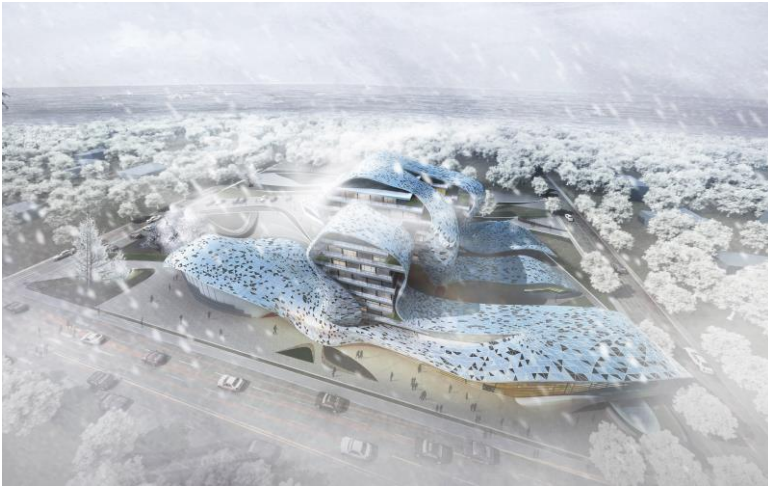
Shanghai

Hong Kong

environment in Beijing and the Chang'an Avenue, the sky courtyard, it is just the right combination of traditional Beijing residential architectural forms. The integration of the unique contemporary design concept cleverly reflects the space design concepts of the oriental harmony.

在过去的 25 年间，中国人保集团（PICC）将大楼从开始的北京西城区金融街的北面，现在搬到北京的商业核心区。人保集团决定提高大楼的综合质量，作为这个现代化建筑的一部分建造一个 5A 标准的金融和商业办公区。这个项目旨在提供一个结合生态节能和空中四合院的主题，同时创造一个城市新形象和对人保集团与北京而言的新地标。我们计划在建筑表面建设一个三维绿化带来反映低碳节能、生态设计的理念。由于北京特有的历史环境和长安街位置，空中庭院就是合理结合传统北京的建筑形式。这个独特的当代设计概念巧妙地整合并反映了东方和谐空间的设计理念。

PROJECT – RIGA HOTEL REGENERATION 项目——拉脱维亚酒店改造



If you mix music and architecture together... both in relation, you will find a lot in common, rhythm, arts, poetry, love....words...If you use them together into one Design, then you will reach a real important meaning. This relation makes sense in our idea for the new inspiration hotel, where the music starts to play an important role, and where the life starts to be architecture. The starting point of this project was an old existing building; our goal was given a new character

and façade to this building. To get this, we create a new façade for the building. Lines come up and down around the existing building, creating a new song and give life to a new “skin” covering the whole existing structure. Lines that not also play outside the building, they also come to draw the interior and cause a new understanding and a new poetry space. At the end, we will find in the overall design lines that have different character inside and outside but all of them invite visitors to follow them, bringing the building alive and a unique experience space.

如果你把音乐和建筑相提并论，你会发现有很多的相似，节奏、艺术、诗歌、爱情和言语等。如果你把它们都用到一个设计中，那么你会得到一个非常重要的意义。这个联系对我们就酒店建设的灵感想法很有作用，哪里的音乐具有重要的作用哪里的生活就关于建筑。这个项目的开始是一座陈旧的现存建筑物，我们的目标是赋予这座楼房以新的特色和表面。因此，我们设计了一个新的建筑外立面——线条上下交错着环绕这个建筑物，创造一首新歌也给这整个建筑物全新的覆盖面。线条不只在楼房外面排列，他们也修饰内部来营造一个新的诗意空间。最后，我们会在整体设计中发现线条在内部和外部拥有不同的特色，不过它们都欢迎游客跟随它们，给建筑物带来生机和与众不同的空间体验。



Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010

T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong

By SURE Architecture Limited 绿舍都会建筑设计有限公司

SURE Architecture (Sustainable Urban Regeneration and Eco-Architecture) was established in London, UK. It is a design and research architectural practice.

Sustainability and regeneration are the key words of design theory and targets for SURE Architecture. Sustainability is an attempt to provide the best solutions for both cultural and natural environment. Regeneration is the process of conservation, renovation and new-built. It is an ability to recreate lost or damaged organs or elements; forming again especially with improvement or removal of defects and records the development history of cities and civilization.

绿舍都会 SURE Architecture (Sustainable Urban Regeneration and Eco-Architecture) 成立于英国伦敦，是一家集设计与研究于一体的建筑事务所。

可持续城市更新和生态建筑是绿舍都会设计理念和目标的关键词。可持续是一种尝试也是文化和自然环境的最好出路。可持续即建筑保持、革新和新建的过程。它是一种能再创造被遗失的或毁灭的元素的能力；特别是对城市文明的又一次改善或者去糟粕取精华。

www.sureaa.com

info@sureaa.com



Beijing Office: 10819 Galaxy SOHO Tower A, No 2 Nanzhugan Hutong, Chaoyangmen Nei Street, Dongcheng District Beijing PRC 100010

T: +86 (0)10 6530 5733 F: +86 (0)10 6530 5733 E: info@sure-architecture.com www.sure-architecture.com

北京办公室: 北京市东城区朝阳门内南竹杆胡同二号银河 SOHO A 座 10819 邮编: 100010

London

Beijing

Shanghai

Hong Kong